

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2004

Utgiven i Helsingfors den 29 januari 2004

Nr 44—50

INNEHÅLL

Nr		Sidan
44	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av avtalet mellan Danmark, Finland, Norge och Sverige om avskaffande av färdblad för tillfällig trafik med buss inom Norden enligt artikel 18 punkt 1 i rådets förordning om gemensamma regler för internationell persontransport med buss	113
45	Statsrådets förordning om ändring av 54 § förordningen om ortodoxa kyrkosamfundet	115
46	Statsrådets förordning om fördelningen av arbetsgivares socialskyddsavgifter som inflyter under 2004	117
47	Statsrådets förordning om ändring av sjukförsäkringsförordningen	119
48	Statsrådets förordning om svåra sjukdomar samt om kliniska näringspreparat som används vid behandling av dessa och som ersätts enligt sjukförsäkringslagen	120
49	Försvarsministeriets förordning om militärfordon som skall införas i fordonstrafikregistret och militärfordonsregistret	127
50	Undervisningsministeriets förordning om ändring av undervisningsministeriets beslut om priser per enhet för anläggningsprojekt inom undervisnings- och biblioteksväsendet	128

Nr 44

Republikens presidents förordning

om sättande i kraft av avtalet mellan Danmark, Finland, Norge och Sverige om avskaffande av färdblad för tillfällig trafik med buss inom Norden enligt artikel 18 punkt 1 i rådets förordning om gemensamma regler för internationell persontransport med buss

Given i Helsingfors den 20 januari 2004

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av kommunikationsministern, föreskrivs:

1 §

Det i Edinburgh den 2 september 2003 i enlighet med artikel 18 punkt 1 i rådets förordning (EEG) nr 684/92 av den 16 mars 1992 om gemensamma regler för internationell persontransport med buss, ändrad genom rådets förordning (EG) nr 11/98 av den 11 december 1997, ingångna avtalet mellan

Danmark, Finland, Norge och Sverige om avskaffande av färdblad för tillfällig trafik med buss i Norden, som republikens president godkänt den 15 december 2003 och som Finland undertecknat den 16 december 2003, är i kraft från den 15 januari 2004 så som därom har överenskommits.

(Fördragstexten är publicerad i Finlands författningssamlings fördragsserie nr 3/2004)

2 § Bestämmelserna i avtalet är i kraft som förordning.
3 § Denna förordning träder i kraft den 1 februari 2004.

Helsingfors den 20 januari 2004

Republikens President
TARJA HALONEN

Kommunikationsminister *Leena Luhtanen*

Nr 45

Statsrådets förordning**om ändring av 54 § förordningen om ortodoxa kyrkosamfundet**

Given i Helsingfors den 22 januari 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *ändras* i förordningen den 6 mars 1970 om ortodoxa kyrkosamfundet (179/1970) 54 § 1—4 mom., sådana de lyder i förordning 149/2003, som följer:

54 §

Grundlönen för en kyrkoherde är 2 059,65 euro i månaden. I en församling där det finns minst två prästtjänster på heltid är kyrkoherdens grundlön 2 178,78 euro i månaden. Om kyrkoherden har avlagt en högre högskoleexamen som främjar tjänsteutövningen kan kyrkostyrelsen på församlingsfullmäktiges framställning höja grundlönen till högst 2 120,89 euro i månaden. I en församling där det finns minst två prästtjänster på heltid kan kyrkostyrelsen på basis av nämnda examen höja kyrkoherdens grundlön till högst 2 290,24 euro i månaden. I en församling med fler än 10 000 medlemmar höjs grundlönen eller den grundlön som höjts på en eller flera av de grunder som nämns i detta moment för kyrkoherden med 2,64 procent.

Grundlönen för en annan präst än kyrkoherden är 1 800,86 euro i månaden. Om prästen har avlagt en högre högskoleexamen som främjar tjänsteutövningen kan kyrkostyrelsen på församlingsfullmäktiges framställning höja grundlönen till högst 1 926,48 euro

i månaden. I en församling med fler än 10 000 medlemmar höjs grundlönen eller den på grund av examen höjda grundlönen för en annan präst än kyrkoherden med 5,70 procent.

Grundlönen för en diakon är 1 619,08 euro i månaden. Om diakonen har avlagt en högre högskoleexamen som främjar tjänsteutövningen kan kyrkostyrelsen på församlingsfullmäktiges framställning höja grundlönen till högst 1 731,90 euro i månaden. I en församling med fler än 10 000 medlemmar höjs grundlönen eller den på grund av examen höjda grundlönen för en diakon med 5,69 procent.

Grundlönen för en kantor är 1 603,65 euro i månaden. Om kantorn har avlagt en högre högskoleexamen som främjar tjänsteutövningen kan kyrkostyrelsen på församlingsfullmäktiges framställning höja grundlönen till högst 1 714,02 euro i månaden. I en församling med fler än 10 000 medlemmar höjs grundlönen eller den på grund av examen höjda grundlönen för en kantor med 6,20 procent. I en församling där det finns minst

två prästjänster på heltid och endast en kontorstjänst på heltid är grundlönen för en kantor 1 704,78 euro i månaden och den på grund av nämnda examen höjda grundlönen är högst 1 795,70 euro i månaden.

— — — — —
—————

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 2004.

Löner enligt denna förordning utbetalas retroaktivt från och med den 1 mars 2004 senast under den löneutbetalningsperiod som börjar den 1 maj 2004.

Helsingfors den 22 januari 2004

Kulturminister *Tanja Karpela*

Äldre regeringssekreterare Tuula Lybeck

Nr 46

Statsrådets förordning**om fördelningen av arbetsgivares socialskyddsavgifter som inflyter under 2004**

Given i Helsingfors den 22 januari 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 16 § 2 mom. lagen den 4 juli 1963 om arbetsgivares socialskyddsavgift (366/1963), sådant det lyder i lag 574/2000:

1 §

Arbetsgivares socialskyddsavgifter som betalts för 2004 utan särskild debitering anses fördelade enligt följande:

1) om staten, andra statliga inrättningar än de affärsverk på vilka lagen om statens affärsverk (627/1987) tillämpas eller landskapet Åland är löneutbetalare

arbetsgivares socialskydds- avgiftsprocent	folkpensions- avgift %	sjukförsäk- ringsavgift %
6,814	57,969	42,031

2) om en kommun, en samkommun eller ett kommunalt affärsverk, den evangelisklutherska kyrkan, dess församling eller kyrkliga samfällighet eller det ortodoxa kyrkosamfundet eller dess församling är löneutbetalare

arbetsgivares socialskydds- avgiftsprocent	folkpensions- avgift %	sjukförsäk- ringsavgift %
4,014	59,791	40,209

3) om någon annan än en i 1 eller 2 punkten avsedd arbetsgivare är löneutbetalare

arbetsgivares socialskydds- avgiftsprocent	folkpensions- avgift %	sjukförsäk- ringsavgift %
2,964	45,547	54,453
5,164	68,745	31,255
6,064	73,384	26,616

2 §

Arbetsgivares socialskyddsavgifter som betalts för 2004 på basis av debitering anses fördelade enligt följande:

- 1) folkpensionsavgift53,8 %
- 2) sjukförsäkringsavgift46,2 %

3 §

Arbetsgivares socialskyddsavgifter som betalts för 2003 och tidigare år och som influtit under 2004 anses fördelade enligt följande:

- 1) folkpensionsavgift54,8 %
- 2) sjukförsäkringsavgift45,2 %

4 §
Denna förordning träder i kraft den 1 februari 2004.

Förordningen tillämpas även på arbetsgi-
vares socialskyddsavgifter som har debiterats
före förordningens ikraftträdande och som har
inlutit den 1 januari 2004 eller därefter.

Helsingfors den 22 januari 2004

Omsorgsminister *Liisa Hyssälä*

Äldre regeringssekreterare Juha Rossi

Nr 47

**Statsrådets förordning
om ändring av sjukförsäkringsförordningen**

Given i Helsingfors den 22 januari 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, fogas till sjukförsäkringsförordningen av den 1 november 1963 (473/1963) en ny 42 § i stället för den 42 § som upphävts genom lag 731/2001 som följer:

42 §

Skatteförvaltningen redovisar till Folkpensionsanstalten de sjukförsäkringspremier som uppbärs hos begränsat skattskyldiga liksom också den andel av intäkterna av källskatten som avses i 34 § 3 mom. sjukförsäkringslagen i samband med redovisningen av försäkringsavgifter i juni året efter det till vilket

sjukförsäkringspremierna och källskatten hänför sig.

Denna förordning träder i kraft den 1 februari 2004.

Denna förordning tillämpas på sjukförsäkringspremier och källskatter som uppbärs den 1 januari 2004 och därefter.

Helsingfors den 22 januari 2004

Omsorgsminister *Liisa Hyssälä*

Äldre regeringssekreterare Juha Rossi

Nr 48

Statsrådets förordning**om svåra sjukdomar samt om kliniska näringspreparat som används vid behandling av dessa och som ersätts enligt sjukförsäkringslagen**

Given i Helsingfors den 22 januari 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 9 § 5 mom. sjukförsäkringslagen av den 4 juli 1963 (364/1963), sådant detta lagrum lyder i lag 1303/2002:

I 9 § 5 mom. sjukförsäkringslagen (364/1963) avsedda svåra sjukdomar och vid behandling av dessa nödvändiga, i 5 a § i nämnda lag avsedda kliniska näringspreparat, som ersätts med 75 procent av det belopp som vid varje inköpstillefälle överstiger den föreskrivna fasta självriskandelen, är:

Sjukdom

Komjölks- och/eller sojaproteinallergi hos små barn

Näringspreparat

- 1) Alimentum
- 2) Almiron Pepti
- 3) Gefilus PeptidiTutteli
- 4) Isomil
- 5) Locasol
- 6) Neocate
- 7) Neocate Advance
- 8) Nutramigen
- 9) Nutri-Junior
- 10) Nutri-Soija
- 11) PeptidiTutteli
- 12) Pepti-Junior
- 13) Pregestimil
- 14) Profylac
- 15) Prosobee
- 16) Semper Soija
- 17) SoijaTutteli
- 18) modersmjölk

Medfödda störningar i ämnesomsättningen

- 1) Duocal
- 2) Duocal MCT
- 3) Energivit
- 4) Fantomalt
- 5) Generaid plus
- 6) Impact
- 7) Infatrini
- 8) Isosource Energi
- 9) Isosource Mix

Sjukdom**Näringspreparat**

	10) Isosource Protein
	11) Loprofin PKU
	12) Monogen
	13) Oral Impact
	14) Semper Energi
	15) individuella amino- och fettsyrapreparat och derivat av dem
Tillstånd som kräver daglig slangmatning	1) Calogen
	2) Carbospare
	3) Carbospare RTH
	4) Cubison
	5) Diben EasyBag
	6) Diason/Nutrison Diabetes
	7) Diason Low Energy/Nutrison Low Energy Diabetes
	8) Duocal
	9) Duocal MCT
	10) Elemental 028
	11) Enrich
	12) Enrich RTH
	13) Ensure
	14) Ensure plus RTH
	15) Ensure RTH
	16) Fantomalt
	17) Fresubin D-Control
	18) Fresubin energy
	19) Fresubin HP energy
	20) Fresubin original
	21) Fresubin original fibre
	22) Fresubin Soija
	23) Generaid plus
	24) Clucerna RTH
	25) Impact
	26) Infatrini
	27) Isosource Energi
	28) Isosource Fiber
	29) Isosource Junior
	30) Isosource MCT
	31) Isosource Mix
	32) Isosource Protein
	33) Isosource Standard
	34) Jevity RTH
	35) Liquigen
	36) Nepro
	37) Novasource GI Control/Sandosource GI Control
	38) Nutrini
	39) Nutrini energy
	40) Nutrini energy multi fibre
	41) Nutrini multi fibre
	42) Nutrison concentrated

- 43) Nutrison energy
- 44) Nutrison energy multi fibre
- 45) Nutrison pulver
- 46) Nutrison low energy soja multi fibre
- 47) Nutrison Multi Fibre
- 48) Nutrison pre
- 49) Nutrison soja
- 50) Nutrison standard
- 51) Osmolite RTH
- 52) Pediasure
- 53) Peptisorb
- 54) Semper Energi
- 55) Semper Extra
- 56) Semper Fiber
- 57) Semper barnsondnäring
- 58) Semper sondnäring naturell
- 59) Semper Nutricomp Peptid
- 60) Semper Standard
- 61) Semper fettreducerad
- 62) Stresson
- 63) Stresson multi fibre
- 64) Supportan
- 65) Tentrini
- 66) Tentrini energy
- 67) Tentrini energy multi fibre
- 68) Tentrini multi fibre

2 §

I 9 § 5 mom. sjukförsäkringslagen avsedda svåra sjukdomar och vid behandling av dessa nödvändiga, i 5 a § i nämnda lag avsedda

kliniska näringspreparat, som ersätts med 50 procent av det belopp som vid varje inköpsfall överstiger den föreskrivna fasta självriskandelen, är:

Sjukdom

Svåra absorptionsstörningar i fråga om näringsämnen, närmast fetter

Näringspreparat

- 1) Addera
- 2) Addera plus
- 3) Additene
- 4) Alimentum
- 5) Calogen
- 6) Carbospare
- 7) Carbospare RTH
- 8) Cubitan
- 9) Diben Drink
- 10) Diasip
- 11) Duocal
- 12) Duocal MCT
- 13) Elemental 028
- 14) Energivit
- 15) Enlive
- 16) Enrich
- 17) Enrich RTH

Sjukdom

Näringspreparat

- 18) Ensini
- 19) Ensure
- 20) Ensure Plus
- 21) Ensure Plus RTH
- 22) Ensure RTH
- 23) Fantomalt
- 24) Forticreme
- 25) Fortimel
- 26) Fortini multi fibre
- 27) Frebini energy Drink
- 28) Frebini energy fibre Drink
- 29) Fresubin D-Control
- 30) Fresubin energy Drink
- 31) Fresubin energy fibre Drink
- 32) Fresubin HP energy
- 33) Fresubin original Drink
- 34) Fresubin original fibre
- 35) Generaid plus
- 36) Glucerna RTH
- 37) Impact
- 38) Infatrini
- 39) Isosource Energi
- 40) Isosource Fiber
- 41) Isosource Junior
- 42) Isosource MCT
- 43) Isosource Mix
- 44) Isosource Protein
- 45) Isosource Standard
- 46) Jevity RTH
- 47) Liquigen
- 48) MCT Pepdite
- 49) MCT-olja
- 50) Monogen
- 51) Nepro
- 52) Novasource FI Control/Sandosource
GI Control
- 53) Nutridrink
- 54) Nutridrink multi fibre
- 55) Nutrini multi fibre
- 56) Nutrison concentrated
- 57) Nutrison energy
- 58) Nutrison pulver
- 59) Nutrison Multi Fibre
- 60) Nutrison standard
- 61) Oral Impact
- 62) Osmolite RTH
- 63) Pediasure
- 64) Peptisorb
- 65) Pepti Junior
- 66) Portagen
- 67) Pregestimil
- 68) Protifar

- 69) Providextra Drink
- 70) Resource 2,0
- 71) Resource Energidrink
- 72) Resource Fruit
- 73) Resource Meritene
- 74) Resource Protein
- 75) Respifor
- 76) Scandishake
- 77) Semper Energi
- 78) Semper Extra
- 79) Semper Fiber
- 80) Semper Minimax
- 81) Semper Plus
- 82) Semper Standard
- 83) Semper Teho/Dietta Teho
- 84) Semper Teho 150/Semper Teho protein
- 85) Semper fettreducerad
- 86) Supportan
- 87) Tentrini
- 88) Tentrini energy
- 89) Tentrini energy multi fibre
- 90) Tentrini multi fibre

Svåra undernäringstillstånd hos barn

- 1) Addera
- 2) Addera plus
- 3) Additene
- 4) Alimentum
- 5) Calogen
- 6) Carbospare
- 7) Carbospare RTH
- 8) Diben Drink
- 9) Diasip
- 10) Duocal
- 11) Duocal MCT
- 12) Energivit
- 13) Enlive
- 14) Ensini
- 15) Ensure Plus
- 16) Ensure Plus RTH
- 17) Fantomalt
- 18) Forticreme
- 19) Fortimel
- 20) Fortini multi fibre
- 21) Frebini energy Drink
- 22) Frebini energy fibre Drink
- 23) Fresubin energy Drink
- 24) Fresubin energy fibre Drink
- 25) Fresubin original Drink
- 26) Generaid plus
- 27) Impact
- 28) Infatrini

Sjukdom**Näringspreparat**

- 29) Isosource energi
- 30) Isosource Junior
- 31) Isosource Mix
- 32) Isosource Protein
- 33) Liquigen
- 34) MCT Peptide
- 35) Monogen
- 36) Neocate
- 37) Neocate Advance
- 38) Nepro
- 39) Nutridrink
- 40) Nutridrink multi fibre
- 41) Nutri-Junior
- 42) Nutrini energy
- 43) Nutrini multi fibre
- 44) Nutriprem BMF
- 45) Nutrison pulver
- 46) Oral Impact
- 47) Pediasure
- 48) Pepti-Junior
- 49) Premilon
- 50) PreSemp
- 51) PreTutteli
- 52) Protifar
- 53) Providextra Drink
- 54) Resource 2,0
- 55) Resource Energidrink
- 56) Resource Fruit
- 57) Resource Meritene
- 58) Resource Protein
- 59) Respifor
- 60) Scandishake
- 61) Semper Energi
- 62) Semper barnsondnäring
- 63) Semper Minimax
- 64) Semper Plus
- 65) Semper Teho/Dietta Teho
- 66) Semper Teho 150/Semper Teho protein
- 67) Supportan

3 §

På basis av ett och samma recept ersätts vid varje inköpstillfälle en sådan mängd i denna förordning avsedda kliniska näringspreparat som motsvarar högst tre månaders behandling. Av särskilda skäl kan kliniska näringspreparat vid varje inköpstillfälle ersättas även för en längre tid än den ovan nämnda.

Helsingfors den 22 januari 2004

Omsorgsminister *Liisa Hyssälä*

4 §

Denna förordning träder i kraft den 1 februari 2004.

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning av den 13 februari 2003 om svåra sjukdomar samt om kliniska näringspreparat som används vid behandling av dessa och som ersätts enligt sjukförsäkringslagen (122/2003).

Regeringssekreterare Marjaana Maisonlahti

Nr 49

Försvarsministeriets förordning**om militärfordon som skall införas i fordonstrafikregistret och militärfordonsregistret**

Given i Helsingfors den 21 januari 2004

I enlighet med försvarsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 64 § 3 mom. fordonslagen av den 11 december 2002 (1090/2002):

1 §

Av de militärfordon som ägs av försvarsmakten införs i fordonstrafikregistret följande i fordonslagen (1090/2002) angivna fordon:

- a) personbilar (kategori M₁) och bussar (kategori M₂ och M₃),
- b) paketbilar (kategori N₁),
- c) snöskotrar, lätta fyrhjulingar (kategori L_{6e}) och fyrhjulingar (kategori L_{7e}),
- d) motorcyklar (kategori L_{3e} och L_{4e}) och mopeder (kategori L_{1e} och L_{2e}),
- e) traktorer (kategori T) och motorredskap,
- f) släpvagnar som är avsedda för turism eller godstransport (kategori O₁ och O₂), påhängsvagnar som kopplas till lastbil, egentliga släpvagnar och medelaxelsläpvagnar (kategori O₃ och O₄), dock inte i militärfordonsförordningen (560/1992) angivna terrängsläpvagnar eller specialsläpvagnar.

Andra än i 1 mom. avsedda militärfordon som ägs av försvarsmakten införs i militärfordonsregistret.

Helsingfors den 21 januari 2004

Försvarsminister *Seppo Kääriäinen*

Utän hinder av det som bestäms ovan kan huvudstaben i enskilda fall besluta, att ett fordon som avses i 1 mom. skall införas i militärfordonsregistret och ett fordon som avses i 2 mom. i fordonstrafikregistret, om fordonets militära användning eller andra särskilda skäl förutsätter det.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 februari 2004.

Anteckningen i register om ett fordon enligt de bestämmelser som gäller vid ikraftträdandet förblir i kraft tills anteckningen har gjorts så som anges i denna förordning.

Genom denna förordning upphävs försvarsministeriets beslut av den 16 juni 1998 om registrering av militärfordon i fordonförvaltningscentralens fordonregister.

Äldre regeringssekreterare Timo Turkki

Nr 50

Undervisningsministeriets förordning**om ändring av undervisningsministeriets beslut om priser per enhet för anläggningsprojekt inom undervisnings- och biblioteksväsendet**

Given i Helsingfors den 21 januari 2004

I enlighet med undervisningsministeriets beslut

ändras i undervisningsministeriets beslut av den 4 februari 1999 om priser per enhet för anläggningsprojekt inom undervisnings- och biblioteksväsendet (161/1999) 2 §, 4 § 1 mom. och 6 § sådana de lyder i undervisningsministeriets förordning 42/2003, som följer:

2 §	euro
Priset per enhet för ett utrymme som hör till dyrhetsklass 100 är 1 311 euro per nyttokvadratmeter. Priset per enhet för utrymmen som hör till andra dyrhetsklasser fås genom att priset per enhet för ett utrymme i dyrhetsklassen 100 multipliceras med dyrhetsklassen för utrymmet i fråga och resultatet divideras med 100.	a) grundläggande utbildning och gymnasieutbildning 128 b) allmänna bibliotek 165

4 §

De priser per enhet som uträknats enligt 2 och 3 § höjs på basis av att utrymmena utrustas som följer:

6 §

De priser per enhet som avses i 2 och 4 § motsvarar kostnadsnivån vid poängtalet 105,3 enligt byggnadskostnadsindex för oktober 2003 (2000 = 100).

Denna förordning träder i kraft den 13 februari 2004 och tillämpas på anläggningsprojekt för vilka statsandel beviljas 2004. På projekt som har inletts innan statsandel beviljats, tillämpas dock de för inledningsåret fastställda priserna per enhet.

Helsingfors den 21 januari 2004

Undervisningsminister *Tuula Haatainen*

Överingenjör Erkki Salmio

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 44—50, 2 ark